

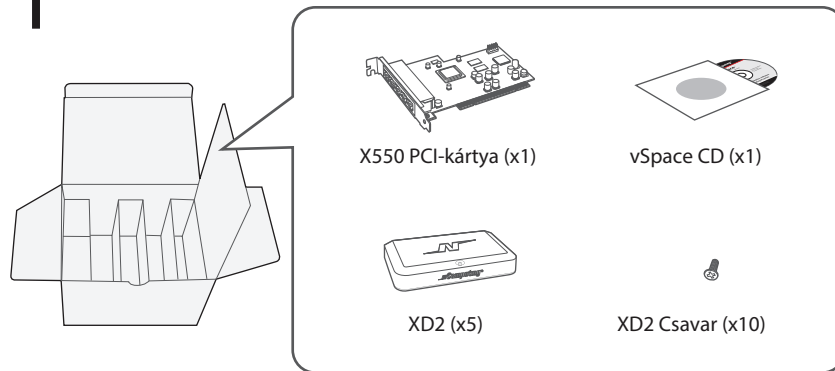


## X550 - vSpace™ Gyors Telepítési Útmutató

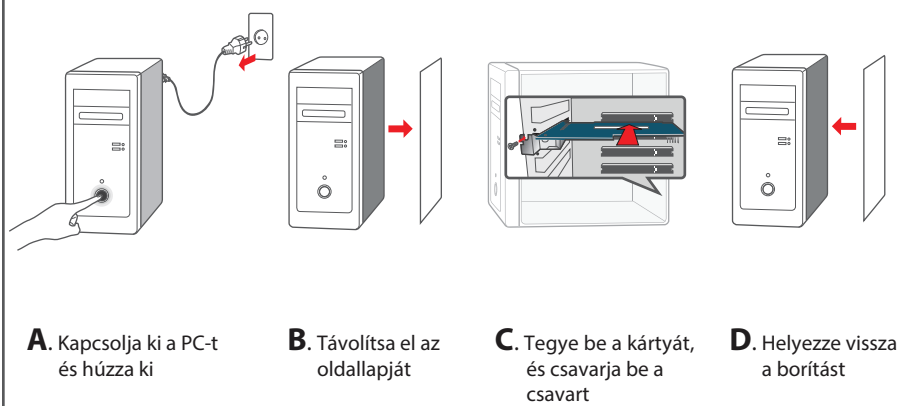


Megjegyzés: Ez a gyors telepítési útmutató a Microsoft Windows-alapú rendszerekhez készült. Linux Rendszerhez tekintse meg a teljes használati útmutatót.

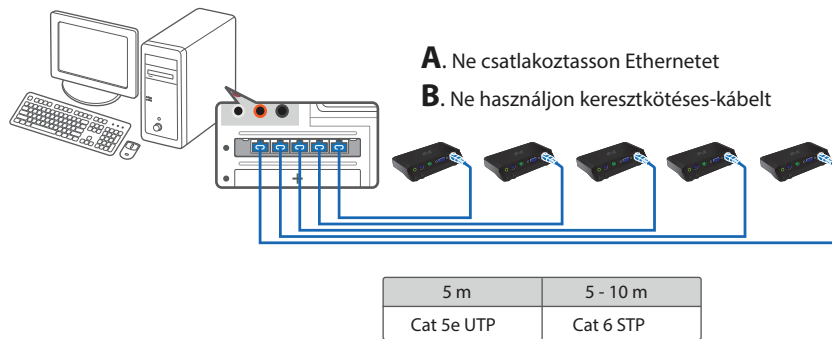
### 1 Ellenőrizze a csomag tartalmát



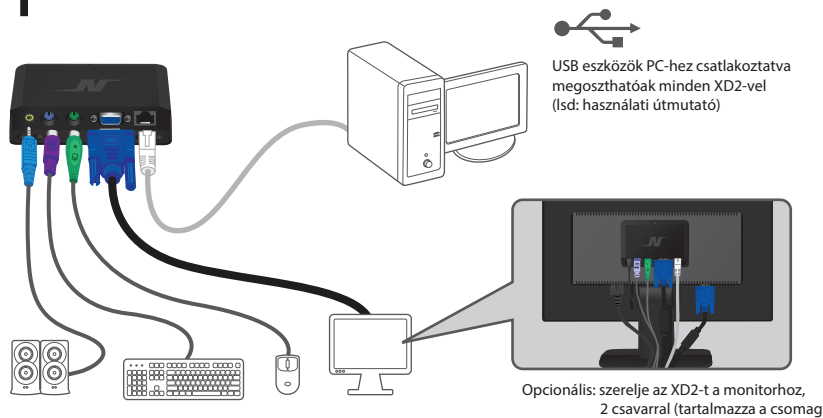
### 2 Telepítse az X550-et a PC-be



### 3 Csatlakoztassa az X550-et közvetlenül az XD2 eszközökhöz Cat 5e vagy földelt Cat 6 (STP) kábellel



### 4 Csatlakoztassa a perifériákat mindegyik XD2-höz



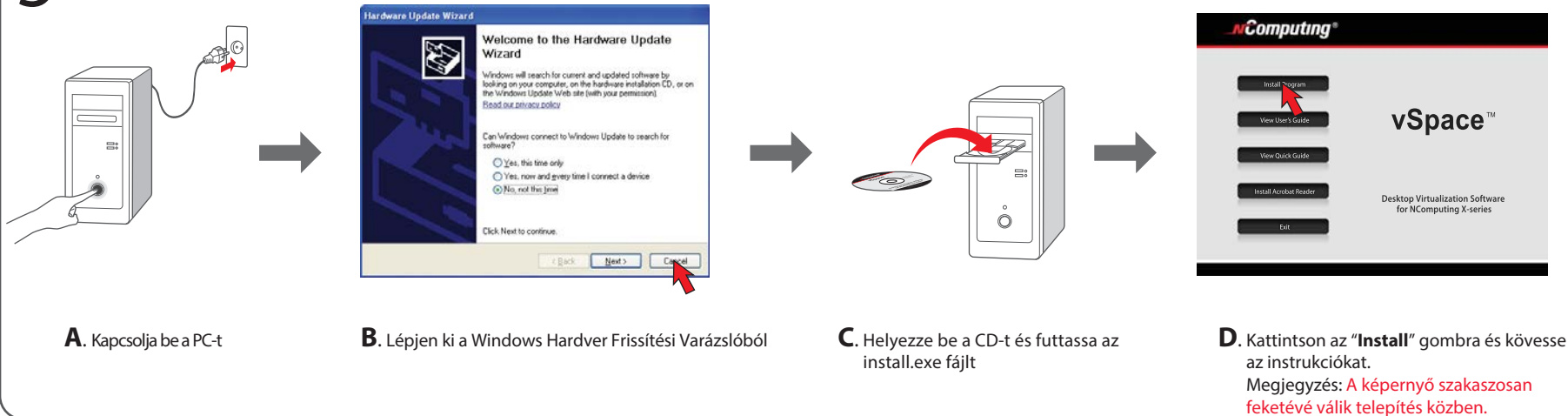
- 1
- ES Verifique los contenidos de la caja
  - PT Verifique o conteúdo da embalagem
  - DE Lieferumfang
  - FR Vérifiez le contenu de l'ensemble
  - IT Controllare i contenuti della scatola
  - CHS 检查包装内物件
  - CHT 檢查包裝內物件
  - KO 구성품 확인하기
  - JA 内容物の確認をします。
  - RU Проверка содержимого поставки

- 2
- ES Instale la tarjeta X550 en la PC A. Apague el PC y desenchufe la corriente B. Quite la cubierta C. Inserte la tarjeta y aprieta el tornillo D. Recoloque la cubierta
  - PT Instale a placa X550 no PC A. Desligue o computador B. Remova a tampa do chassis C. Insira a placa em um Slot PCI livre D. Feche o chassis
  - DE Installation der X550 in einem PC A. PC herunterfahren B. Abdeckung des PC's öffnen C. Einsetzen der Karte und Befestigung mit den Schrauben D. Abdeckung schließen
  - FR Instalez le X550 sur votre 'ordinateur' A. Arrêtez l'ordinateur B. Retirez le couvercle C. Insérez la carte et serrez la vis D. Remettez le couvercle
  - IT Installazione della X550 nel PC A. Spegner il PC B. Aprire il computer C. Inserire la scheda e stringere la vite D. Richiudere il PC
  - CHS 安装X550到电脑 A. 关掉电脑 B. 打开机箱 C. 安装卡并拧紧 D. 盖上机箱
  - CHT 安裝X550到電腦 A. 關掉電腦 B. 打開機箱 C. 安裝卡並擰緊 D. 蓋上機箱
  - KO PC에 X550 PCI 카드 설치하기 A. PC를 종료합니다. B. PC의 커버를 제거합니다. C. X550 PCI 카드를 삽입하고 나사로 고정합니다. D. PC의 커버를 조립합니다.
  - JA X550のインストール A. PCをシャットダウンして電源ケーブルを抜きます。 B. ケースのカバーを開けます。 C. カードを差し込んでねじ止めます。 D. ケースのカバーを元に戻します。
  - RU Установка X550 в PC A. Выключите PC B. Снимите крышку с корпуса PC C. Вставьте карту и закрутите винты D. Поставьте крышку корпуса обратно

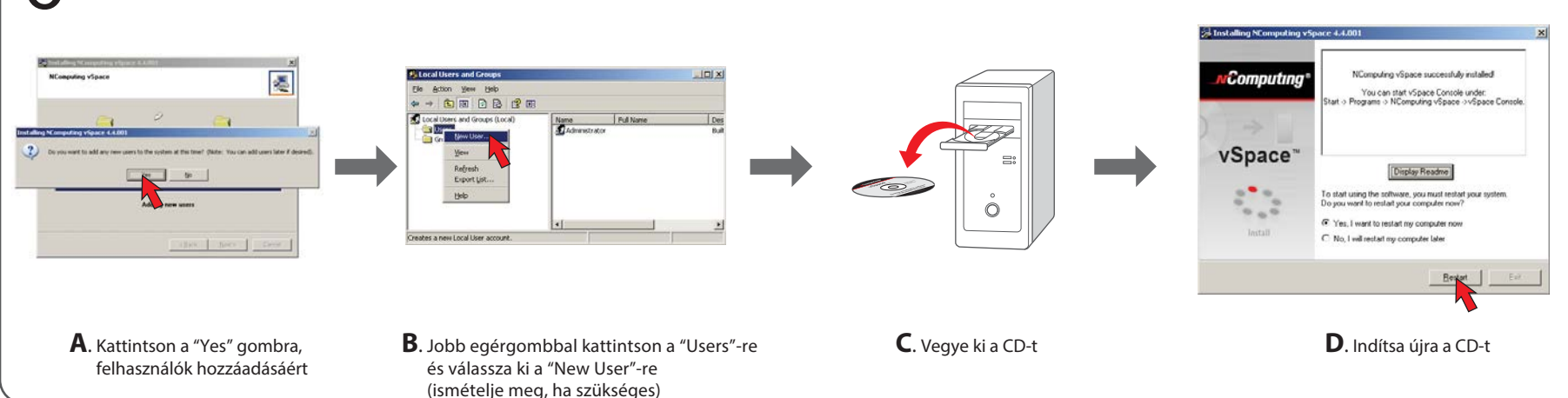
- 3
- ES Conecte la terminal X550 a los dispositivos XD2 con los Cat 5e o Cat 6 cables blindados (vendido por separado) A. Favor de conectar al Ethernet B. Favor de no usar cableaje tipo "cross over"
  - PT Conecte os terminais de acesso XD2 à placa X550 utilizando cabo tipo CAT 5e ou CAT 6 (não inclusos no Kit) A. Não conecte o cabo usado para Internet à placa X550 B. Não utilize cabos tipo "Cross-over"
  - DE Verbinde die X550 mit der XD2 über ein Cat5e oder ein geschirmtes Cat 6 Kabel (separater verkauf) A. Nicht geeignet für Ethernet Anschluss B. Nicht verwendbar mit einem "Cross Link" Kabel
  - FR Connectez le la carte X550 aux dispositifs XD2 à l'aide du câble de type Cat 5e ou Cat6 blindé (vendu séparément) A. Ne pas connecter au ports Ethernet B. Ne pas utiliser de câble croisé
  - IT Collegare la X550 ai dispositivi XD2 con cavo Cat 5e o Cat 6 schermato (venduti separatamente) A. Non connettere ad Ethernet B. Non usare cavi cross
  - CHS 通过5类双绞线 (Cat 5e) 或者6类屏蔽双绞线 -(Shielded Cat 6) 把X550连接到XD2设备 (另售) A. 不要连接到交换机等网络设备上 B. 不要使用交叉网线连接
  - CHT 通過5類雙絞線 (Cat 5e) 或者6類屏蔽雙絞線 -(Shielded Cat 6) 把X550連接到XD2設備 (另售) A. 不要連接到交換機等網絡設備上 B. 不要使用交叉線連接
  - KO Cat 5e 케이블 또는 실드된 Cat 6 케이블(별도 판매)을 이용하여 X550 PCI 카드와 XD2 디바이스를 연결하기 A. X550 PCI 카드 또는 XD2 디바이스와 네트워크 장비를 연결하지 마세요. B. 크로스오버 케이블을 사용하지 마세요.
  - JA X550とXD2をカテゴリ5カテゴリ6 (STP)で接続してください。(別売) A. イーサネット (ハブなど) には接続しないでください。 B. クロスケーブルで接続しないでください。
  - RU Подсоедините X550 к устройствам XD2 используя кабель Cat 5e или экранированный Cat 6 (продаются отдельно) A. Не подключайте к Ethernet B. Не используйте кроссовер кабель

- 4
- ES Conecte los periféricos a cada XD2 Consulte el manual del usuario para mayor informacion acerca de las conexiones USB Opcional: Se puede colocar el aparato al monitor usando 2 tornillos
  - PT Conecte teclados e mouses a cada terminal XD2 Consulte o manual para duvidas sobre USB Opção: Fixe ao monitor utilizando dois parafusos M4
  - DE Verbinde die Peripherie mit der XD2 Siehe Anleitung für den USB-Anschluss Optional: Anbringung an LCD Monitor möglich (2 Schrauben)
  - FR Connectez les périphériques au chaque XD2 Reportez-vous au manuel d'utilisateur pour les connexions USB Facultatif: monter au dos d'un moniteur LCD à l'aide de 2 vis
  - IT Connettere le periferiche ad ogni XD2 Fare riferimento al manuale per le connessioni USB Opzionale: montare la XD2 al monitor con due viti
  - CHS 把外围设备连接到每一个 XD2 USB设备的使用请参阅用户手册 可选装: 用两个螺丝固定在显示器上
  - CHT 把外围設備連接到每一個 XD2 USB設備的使用請參閱用戶手冊 可選裝: 用兩個螺絲固定在顯示器上
  - KO XD2 디바이스에 주변기기 연결하기 USB 장치 사용을 위해서 사용자 매뉴얼을 참고하여 주세요. 선택사항: 2개의 나사를 이용하여 모니터 뒷면에 부착할 수 있습니다.
  - JA 各XD2へ周辺機器を接続する USBの接続に関してはマニュアルを参照してください。 オプション: モニタへねじ止めることが出来ます。
  - RU Подключение периферии к каждому XD2 Просмотрите руководство по USB Дополнительно: прикрепите к монитору используя два винта

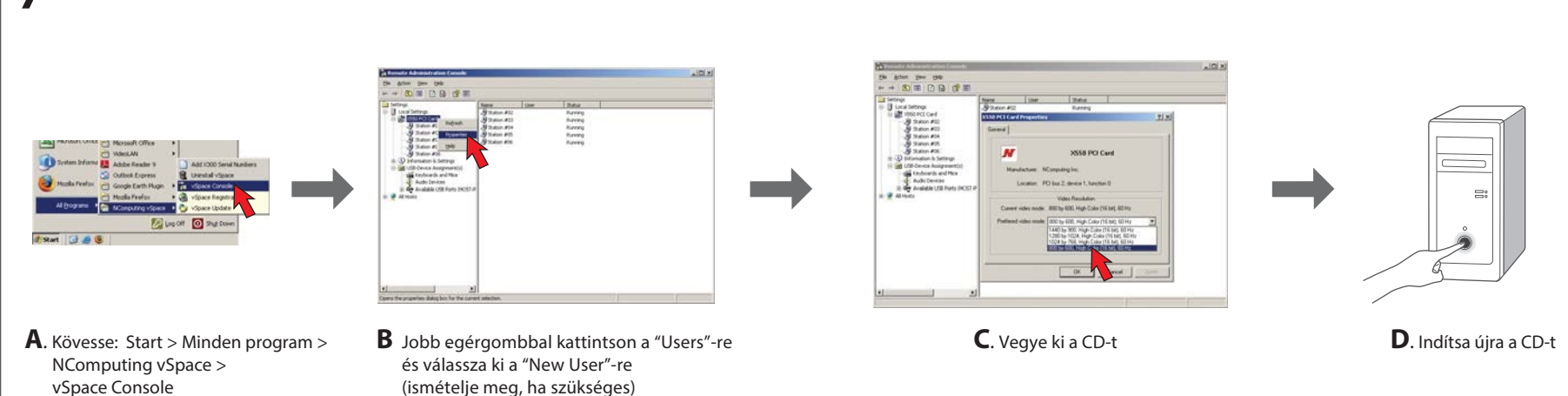
## 5 Telepítse a vSpace-t



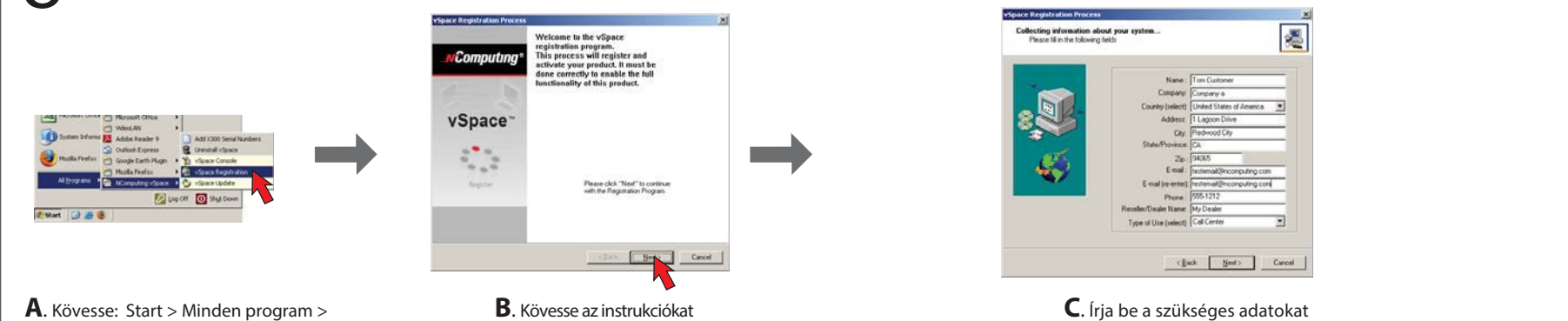
## 6 Adja hozzá a felhasználói fiókokat



## 7 Állítsa be a képernyőfelbontást



## 8 Regisztráljon 30 napon belül, hogy teljes mértékben aktiválja a terméket



- ES** **Instale software vSpace** A. Prende la PC B. Cancele "Update Wizard" C. Instale el CD y corre el programa "install.exe" D. Haga clic al "install" y sigue las instrucciones. **Nota:** La pantalla se apagará intermitentemente.
- PT** **Instale o Software vSpace** A. Ligue o PC B. Cancele o Wizard de atualização C. Insira o CD de instalação e execute o programa "install.exe" D. Selecione "Install" e siga as instruções. **Nota:** A tela do PC se apagará intermitentemente durante a instalação.
- DE** **Installiere vSpace** A. Schalten Sie den PC ein B. Abbrechen des Update Wizard C. Bitte legen Sie die CD ein und führen Sie "install.exe" aus D. Klicken Sie auf "Install" und folgen Sie den Anweisungen. **Achtung:** Der Bildschirm wird kurzzeitig schwarz werden bei der Initialisierung.
- FR** **Installez vSpace** A. Allumez le PC B. Annulez Update Wizard (fenetre Mise à jour du Matériel) C. Insérer le CD et exécuter "install.exe" D. Cliquer "Install" puis suivre les instructions. **NOTE:** L'écran deviendra noir par intermittence au cours de l'installation.
- IT** **Installazione di vSpace** A. Accendi il PC B. Cancella l'Update Wizard C. Inserire il CD ed eseguire "install.exe" D. Cliccare su "Install" e seguire le istruzioni. **NOTA BENE:** Lo schermo lampeggerà brevemente durante l'installazione.
- CHS** 安装 vSpace A. 开启PC电源 B. 取消升级/安装向导 C. 放入CD然后运行 "install.exe" D. 点击 "安装 install" 然后按照指示继续. 注意: 安装过程中屏幕会间歇性的黑屏.
- CHT** 安裝 vSpace A. 開啟PC電源 B. 取消升級/安裝嚮導 C. 放入CD然後運行 "install.exe" D. 點擊 "安裝 install" 然後按照指示繼續. 注意: 安裝過程中屏幕會間歇性的黑屏.
- KO** vSpace 프로그램 설치하기 A. PC를 켭니다. B. 하드웨어 업데이트 마법사를 취소합니다. C. CD를 CD-ROM에 삽입하면 설치 프로그램이 시작됩니다. D. "프로그램 설치"를 클릭하고 설치지시를 따라합니다. 주의: 프로그램 설치동안 화면이 간헐적으로 깜빡일 수 있습니다.
- JA** vSpaceのインストール A. PCの電源を入れます. B. ハードウェアの追加ウィザードをキャンセルします. C. CDを入れてinstall.exeを実行します. D. 「インストール」をクリックしてインストールを開始します. 注意: インストール中に断続的に画面がブラックアウトします.
- RU** **Установка vSpace** A. Включите PC B. Выйдите из "Мастера Обновлений" C. Вставьте CD и запустите "install.exe" D. Нажмите мышью на "Install" и следуйте инструкциям. **ПРИМЕЧАНИЕ:** В процессе установки экран может на короткое время погаснуть.

- ES** **Agregue las cuentas de usuario** A. Haga clic al "Yes" para agregar usuarios B. Usando el boton derecho del mouse, haga clic a "Users" y luego seleccione "New User" C. Quite el CD D. Reiniciende la PC
- PT** **Adicionar Usuários** A. Selecione "Sim" para adicionar usuários B. Selecione (botão direito) "Usuários" e selecione "Novo Usuário" (repita estes passos para mais usuários) C. Remova o CD D. Re-inicie o PC
- DE** **Benutzer hinzufügen** A. Klicken Sie auf "Ja" um Benutzer hinzuzufügen B. Rechtsklick auf "Users" -> "Neuer User" C. Nehmen Sie die CD aus dem Laufwerk D. Starten Sie den PC neu
- FR** **Ajouter les comptes d'utilisateur** A. Cliquer "Yes" pour ajouter des utilisateurs B. Cliquer droit sur "Users" et choisir "New User" (répéter) C. Retirer le CD D. Redémarrer le PC
- IT** **Creazione degli utenti** A. Cliccare "si" per aggiungere utenti B. Cliccare col tasto destro su "Utenti" e selezionare "Nuovo Utente"; (ripetere) C. Togliere il CD D. Riavviare il PC
- CHS** 添加用戶賬戶 A. 点击 "确认Yes" 添加用戶賬戶 B. 右键点击 "用戶 Users" 并選擇 "新用戶 New User" (如需要可重复) C. 拿出CD D. 重新启动電腦
- CHT** 添加用戶帳號 A. 點擊 "確認Yes" 添加用戶帳號 B. 右鍵點擊 "用戶 Users" 並選擇 "新用戶 New User" (如需要可重複) C. 取出CD D. 重新啟動電腦
- KO** 사용자 계정 추가하기 A. "예"를 클릭하여 사용자계정을 추가합니다. B. "사용자"를 선택하고 마우스 오른쪽 버튼을 클릭하여 "새 사용자"를 선택합니다. C. CD를 CD-ROM에서 제거합니다. D. PC를 재시작합니다.
- JA** ユーザーアカウントの追加 A. 「はい」をクリックしてユーザーを追加します B. 「ユーザー」を右クリックして「新しいユーザー」を選択し、ユーザーを追加します(必要回数繰り返す) C. CDを取り出します D. PCを再起動します
- RU** **Добавление учетных записей пользователей** A. Чтобы добавить учетные записи нажмите "Yes" B. Нажмите правой кнопкой мыши на "Users" и выберите "New User"(повторите) C. Вынимите CD из привода. D. Перезапустите PC

- ES** **Escoje la resolucion de la pantalla** A. Inicie "vSpace Console" B. Usando el boton derecho del mouse, haga clic en "X550 PCI card" y seleccione "Properties" C. Seleccione la resolucion deseada D. Reinicie la PC
- PT** **Ajuste a resolução da tela** A. Inicie "vSpace Console" B. Seleccione (c/ botão direito do mouse) "X550 PCI Card" e depois seleccione "Propriedades" C. Seleccione a resolução desejada D. Re-inicie o PC
- DE** **Einstellung der Bildschirmauflösung** A. Starten Sie "vSpace Console" B. Rechtsklick auf "X550 PCI Card" -> "Eigenschaften" C. Wählen Sie die Bildschirmauflösung aus D. Starten Sie den PC neu
- FR** **Déclarer la résolution d'écran** A. Lancer "vSpace Console" B. Cliquer droit sur "X550 PCI Card" et choisir "Properties" C. Choisir la résolution D. Redémarrer le PC
- IT** **Impostazione della risoluzione** A. Lanciare "vSpace Console" B. Cliccare col tasto destro su "X550 scheda PCI" e selezionare "Proprieta" C. Selezionare la risoluzione D. Riavviare il PC
- CHS** 设置屏幕分辨率 A. 运行"vSpace控制台 vSpace Console" B. 右键点击 "X550 PCI 卡" 选择 "属性" C. 选择分辨率 D. 重新启动电脑
- CHT** 設置屏幕分辨率 A. 運行"vSpace控制台 vSpace Console" B. 右鍵點擊 "X550 PCI 卡" 選擇 "屬性" C. 選擇分辨率 D. 重新启动電腦
- KO** 화면 해상도 설정하기 A. "vSpace Console"을 실행합니다. B. "X550 PCI Card"를 선택하고 마우스 오른쪽 버튼을 클릭하여 "등록정보"를 선택합니다. C. 원하는 해상도를 선택합니다. D. PC를 재시작합니다.
- JA** 解像度の設定 A. 「vSpace」コンソールを起動します. B. 「X550 PCI Card」を右クリックして「プロパティ」を選択します. C. 解像度を設定します. D. PCを再起動します.
- RU** **Установка разрешения экрана** A. Запустите "vSpace Console" B. Нажмите правой кнопкой мыши на "X550 PCI Card" и выберите "Properties" C. Выберите нужное разрешение D. Перезапустите PC

- ES** **Favor de registrar su producto dentro de 30 dias para realizar todo el funcionamiento del producto** A. Inicie "vSpace Registration" B. Siga las instrucciones C. Favor de ingresar la informacion requerida
- PT** **Registre seu produto dentro de 30 dias para ativá-lo completamente** A. Execute "vSpace Registration" B. Remova a tampa do chassis C. Siga as instruções D. Digite as informações pedidas
- DE** **Registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen um das Produkt uneingeschränkt nutzen zu können** A. Starten Sie die "vSpace Registration" B. Folgen Sie den Anweisungen C. Geben Sie die benötigten Informationen ein
- FR** **Vous enregistrez dans un délai de 30 jours pour activer totalement le produit** A. Lancez "vSpace Registration" C. Suivre les instructions D. Entrer les informations requises
- IT** **Registrare il prodotto entro 30 giorni per l'attivazione completa** A. Aprire "Registrazione vSpace" B. Seguire le istruzioni C. Inserire i dati richiesti
- CHS** 把30天试用版本注册为完整版 A. 运行 "vSpace 注册 vSpace Registration" B. 跟随向导 C. 输入必要的信息
- CHT** 把30天試用版本註冊為完整版 A. 運行 "vSpace 註冊 vSpace Registration" B. 跟隨嚮導 C. 輸入必要的信息
- KO** 제품의 모든 기능을 정상적으로 사용하기 위하여 30일 이내에 반드시 등록을 해야 합니다. A. vSpace 등록을 실행합니다. B. 지시내용을 따라 합니다. C. 요구되는 데이터를 입력합니다.
- JA** 製品のアクティベーション(30日以内) A. 「vSpaceレジストレーション」を起動します. B. インストーラーの指示に従ってインストールします. C. 必要なデータを入力してください.
- RU** **Зарегистрируйте продукт в течение 30 дней для полной активации** A. Запустите "vSpace Registration" B. Следуйте инструкциям C. Введите необходимые данные